



リンスへ温泉旅行

11月26日(金)県連主催「ふるさと巡り忘年温泉ツアー」に県人12名と参加した。

深夜サンパウロのリバーデ広場から、総勢200名を載せた5台のバスはカステロブランコ街道をリンス向けひた走り、翌27日午前7時433キロ走って目的地の豪華温泉リゾートホテルに着いた。

1960年頃、石油発掘調査のため時のサンパウロ州知事が膨大な予算で、州内各地を試掘した結果は、鉱産物を含む鉱泉のみ。その後次々とリゾート開発に活用され地方を育んでいる。

このリゾートホテルの源泉は、地下約3500m程から毎時18万リットル噴出。重炭酸アルカリ性の鉱泉で肌に適していると言われている。

自然を取り入れた広大なホテルは、温泉プール、池、各種スポーツ施設、コンベンションセンターなど様々な楽しみ方がある。なかでも滝に打たせる湯はほどほどに圧力があり、身体がリラックスされるようで良かった。



午後からバスでリンス市街地を見学。この地方は肥沃な土壌に恵まれコーヒーや牧牛の生産地であつたらしい。市内には大きな寺院が2ヶ所にあり有名だそうで、特に名だたる観光地はなく昔の名残があり小さな町である。

周辺には昔多くの移住者が、「新天地を求めた町」アラサツバ、ビルグイ、プロッミソン、バストス、オズワールドクルース、マリリア、ガルサ、サンジョゼ、ドリオプレート、カタンゾーバと言った町々がある。

28日午前は自由で、昼食後、それぞれのバスに分乗サンパウロに着いたのは午後9時であつた。

岩手出身者の皆様 領事館に死亡届けを!!

最近、岩手出身者で亡くなられた方々の親戚や役所から、県人会に消息依頼があります。

当地の領事館に死亡届けを出さないと、郷里の役所では未だ生存している事になり、財産処分や区画整理など事務処理が出来ません。

皆さんご家族の一世に、亡くなられた方がおられましたら県人会までご一報願います。Tel (3207-2383)

おめでとう渡邊さん



11月5日、渡邊勉さん(70)に「秋の叙勲」で、「旭日小綬章」が達増知事から伝達されました。

9日にはご夫妻で皇居に招かれ、天皇陛下から喜びの言葉を頂いたそうです。

同氏は地方自治体功労に対しての授章は誠に嬉しく思っておりますが、これまで沢山の皆様から多大のご指導、ご支援によるものと非常に恐縮しております。

渡邊氏は、花巻市長を3期勤め、その間、市の発展はもとより、平成の大合併で大迫町、前沢町を併合人口10万の市にした。

2004年6月の県人会創立45周年に市の芸能「鬼剣舞」一行を連れて式典に参加。50周年にも参加され県人会との交流に努められた。

渡邊さん「叙勲」おめでとうございます。

千田会長殿 ご健勝にてお越しの事と存じます。当地は紅葉も終盤にさしかかり、冬の気配が感じられるこの頃です。

先日は、当会員の西村氏が大変お世話になりました。あらためて厚く御礼申し上げます。西村氏は多忙の様子で帰米後まだ会っていませんが、お土産話を楽しみにしています。

10月30日、当地の東北6県+北海道連合(ほくほく会)の親睦対抗ボーリング大会を開催しました。その時の写真を添付させていただきます。当会の南部軍団は南部の意地と結束をもって(4位)頑張ってくれました。

ほくほく会は3年前に立ち上げ、今年は当会が幹事県になっており、ボーリング大会を計画しました。老若男女家族で楽しめるイベントで、多に交流を深めることができました。会員皆様のご健康を祈ります。岩崎雄亮 拝 NY岩手県人会



県人会の動き (10月 - 11月)

- 10月3日 本日はブラジル大統領、州知事、上院議員、連邦議員、州議院など総選挙の日
- 4 藤村勝巳氏(盛岡)へ手術見舞いの電話を入れる
- 5 NY 岩崎岩手県人会より、10月末邦字新聞週刊NYの西村純氏がデルタ航空の取材にサンパウロ入りの予定とメール
- ※ 松本トミさんから無事帰国の報あり
- 7 NYの西村さんより来伯日程(26日や取材目的など受信)
- 14 吉田恭子さんへ江刺家初代会長や訪県者について資料を送信
- 17 夏時間開始。※ 平野マリアさん(会計)の母美代子さん(92歳)が逝去と報あり、有志がお通夜出席
- ※ 千田会長夫妻、香川県人会創立55周年式典に出席
- 18 2011年定期総会に伴う役員改選立候補案内状を作成し発送
- 20 岩泉町の熊谷よしえさんより熊谷正兵衛さん家族の消息依頼
- ※ 山田町の松本トミさんから礼状と清水誠勝さん賛助会員入会申込書の送付あり
- 23 秋田県知事、議長がイピラプエラの記念碑参拝の為、県連の一員として千田会長も出迎える
- 24 秋田県人会創立50周年式典に千田会長夫妻、多田マウロ副会長夫妻出席
- ※ 昆野江ワシントン会計の妹さん死去。千田夫妻、多田夫妻お通夜に出席

- 25 県人会ニュース170号を国内外へ発送
- 27 千田会長県連代表者会へ出席
- 28 吉田恭子さん、訪岩中の高橋凡児相談役を27日県庁に案内し懇談。29日にはイグアス県人会の武田一幸夫妻の歓迎会を役員会で開催と報告あり
- 11月2日 ブラジルのお盆
- 3 東京在花巻出身の佐藤賢起さん月末訪伯について情報を提供
- 9 園田昭憲鹿児島県人会長から竜馬伝関連図書数冊寄贈あり
- 11 千田会長、多田副会長、会館の家屋税免除について役所関係者と相談
- 12 吉田恭子さん、県庁で訪岩中の阿部正司さんと懇談の報告
- 13 定例役員会 各種報告、忘年会、総会新年会、役員改選など
- ※ 岩崎NY会長より東北ブロック「ボーリング」大会の報
- 17 宮城県で開催された東北ブロック集会に会長出席
- 19 金ヶ崎町総合政策課より故郷巡りの原稿写真など送信あり
- 21 兵庫県県人会創立50周年式典に千田会長夫妻出席
- 24 盛岡の吉田重雄氏は電話での問いに16日に入院された由
- 25 会長県連代表者会に出席。議題一海外日系人大会、13、14回日本まつり、県連センター購入、県人会意見交換など
- 26 リオの黒沢さんからDVD受領の電話あり
- 29 吉田恭子さんより、吉田重雄氏の症状あり
- 30 県国際課川村主任より賛助対象者調査依頼あり
- ※ 吉田重雄氏本人から元気な声で退院の電話あり

千田曠曉様 御健勝お喜び申し上げます。

11月16日「名物わんこそば」の食競争や県の景勝懐かしい石割桜、小岩井農場、その他の町の名物などDVDを御送惠下されまして感謝申し上げます。

今年も早1ヶ月余りとなり、何と1年の早い事に驚きます。年を取ると何だか追い掛けられて居るようで、心細くなってきます。今後とも、色々と御世話になる事と思いますが、宜しくお願い申し上げます。ご健勝をお祈り申し上げます。

2010年11月17日 パウルー市 佐々木 久六

ベレンから佐藤夫妻

去る11月25日夕、ベレンでJICA派遣シニアボランティアの佐藤多美子、憲司夫妻が見えた。

夫妻は山形出身者であるが、岩手にも滞在していたことがあり、懐かしさで岩手県人会に寄られたとの事。

ベレンの山中さんを紹介しておいた。来年5月サンパウロの会合でゆつくり来るとの事



会費納入者名 (10月・11月) 年額R \$75.00 敬称略

10月19日より 飯塚のりお(賛助)、広川和子(新・賛助、東京)、三原俊樹(賛助)、岩淵克之、及川まゆみ、黒沢フジ、高橋清(賛助)、

11月 田口精基、高橋エイコ、巖岩毅、佐々木久六、唐沢みつこイザウラ、泉政秀、高橋昭二郎、久保ジョージ、戸来キミ、藤堂勝次、

寄付・寄贈者名 (10月11月) 敬称略

佐々木憲輔 お茶菓子、井口博之 ビデオテープ16本、来館者多数 お茶菓子、島崎清美 ビデオテープ119本、塚田よしこ お茶3袋、

図書寄贈者名 (10月 - 11月) 敬称略

匿名 4冊、菊池達郎 6冊、石崎矩之 11冊、榎本 92冊、花巻市 5冊、島崎 62冊、匿名 13冊、池田 和博 24冊、安田功 61冊、細川勝政 4冊、山田真也 26冊、園田昭憲(鹿児島県人会)新刊6冊、岩崎雄亮(NY)新刊2冊、匿名 14冊、内海博 26冊、匿名 3冊、兵庫県 6冊、沖縄県 1冊、棚網けいこ 46冊、



「図書利用者及び冊数」

10月 174名 857冊

11月 183名 923冊

「図書登録数」

11月30日現在 16,981冊

事務所来訪者数

10月 515名 11月 535名

(1階ホール利用者は含まれておりません)



逝去 ★ 及川ユキさん(行年99歳、前沢町出身、昭和7年渡伯)は6月4日逝去と 娘のエジナさんから連絡がありました。

★ 平野美代子さん(92歳、政雄の妻、平野マリア会計の母)は10月17日死亡

★ 昆野 あきこさん(38歳、母とし子の3女、昆野会計の妹)は10月4日死亡。皆さんのご冥福を祈ります。

ピラポ県人会からお便り

8月開催の創立50周年記念式典には、会長ご夫妻に遠方よりピラポまで駆け付け頂き、さらに会報の特集で、パラグアイ県人会の事を紹介して頂き大変驚き感激致しております。

紙面も大変素晴らしいと思いました。またどの会報も会員皆様の活発な活動の経過が詳しく載っていて感心します。当県人会の故工藤繁会長の訃報が載っていたのに驚きました。会報を発行される会長様はじめ関係者の皆様に敬意を表します。

さて、こちらピラポでは、菜種、小麦の収穫を終え、大豆の蒔き付けも終わり、今雨を待っております。一雨降れば発芽が揃い—安心ですが・・・

10月5日にトールメンタ(突風)があり、幸いに当方の被害は少なかったが、かなり被害が出た所もあります。

毎年この時期は何かやってきますので、空の様子がおかしいと緊張します。農業者の常で収穫まで安心することなく頑張っていきたいと思います。

NHKで最近の尖閣諸島や北方領土問題など、祖国の困難が話題の中心で、祖国はいつでも美しく輝いてくれる事を願っています。

私自身、農業者で事務関係には全くの素人でスロータイプです。今後とも会報を送って頂き勉強させて頂きたいと思います。ご返事が遅れたことをお詫びし、今後ともご指導の程をお願い致します。

ピラポ県人会 北村 幸雄



NY県人会から西村氏来訪



前列中央が西村氏

10月26日(火)、岩崎NY県人会長から連絡があった新聞社「週刊NY生活」(発行部数2万、電子版1万5千)営業担当の西村純氏が来伯した。

同氏はJAL便休航に伴う、米デルタ航空のニューヨーク、サンパウロ線の試乗取材が目的。

県人会で懇談の後、千田会長が情報交換のためサンパウロ新聞社、ニッケイ新聞社へ案内した。

夕刻千田会長、多田、田口、藤村3副会長で市内のシュラスカリアで夕食を共にした。

翌27日(水)、藤村福会長が野球場、サッカー場、ビジネス街等を案内。日系旅行社で意見交換、移民資料館などを視察。 ☆ 送迎は藤村光夫副会長

『忘年会・第45回会員交流誕生会』

12月19日(日)正午より「忘年会と第45回会員交流誕生会(9月…12月)」を行います。食事は持寄りをお願いします。

- ★ 飲物、ボーロなどは県人会で用意します。
- ★ 日本祭りで有名になった、岩手県人会自慢の美味しい「三陸わかめうどん」を皆さんに食べて頂きます。

『第51回定期総会・新年会』

2011年1月16日(日)「定期総会並びに新年会」を午前9時半より開催します。

- ★ 食事は毎度ですが持寄りをお願い致します。
- ★ 飲物・刺身は県人会が用意

Dreams Come True

ニューヨーク・大連・サンパウロetc...世界10カ国
二戸の酒米「ざんおとめ」で造られる
二戸の地酒 南部美人は世界へはばたく。

南部美人

株式会社南部美人
岩手県二戸市福岡字上町13
TEL 0195-23-3133
FAX 0195-23-4713
E-mail sake@nanbubijin.co.jp
ホームページ毎日更新
http://www.nanbubijin.co.jp
●お酒は20歳になってから

南部美人を飲めるサンパウロのお店

J UN SAKAMOTO	TEL 3088-6019	SHINTORI 新 鳥	TEL 3283-2455	らーめん和	TEL 3145-1833
A-1	TEL 3145-1833	KINOSHITA 木 下	TEL 3849-6940	阿 咩	TEL 3145-1833
BUNDDHA BAR BRASIL	TEL 3044-6181	SHAYA	TEL 3079-5020	藍 染	TEL 5080-3300
				ら ん 月	TEL 3085-6915

Associação Cultural e Assistencial Iwate Kenjinkai do Brasil
 ブラジル岩手県人会
 Rua Thomaz Gonzaga 95-M Liberdade São Paulo Brasil CEP 01506-020
 TEL/FAX (11) 3207-2383 www.iwate.org.br e-mail iwate@iwate.org.br
 ブラジル岩手県人会ニュース 171号 2010年12月発行



(提供 金ヶ崎町総合政策課)

『扇状地に形成された金ヶ崎町』

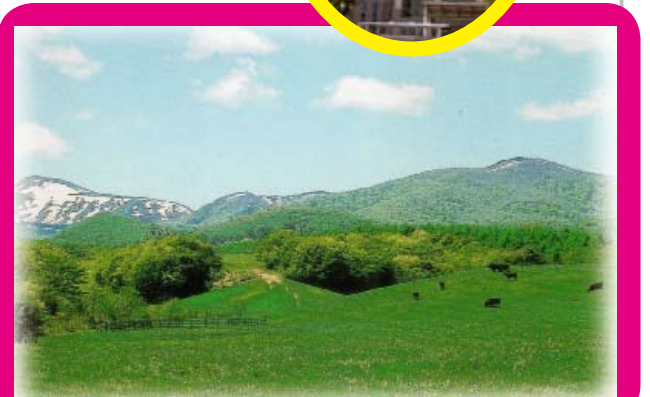
奥羽山系焼石連邦の北端に位置する駒ヶ岳の裾野に広がる扇状地に形成された金ヶ崎町は、西側に森林地帯と雄大な牧歌的景観が広がる丘陵地帯、平野部には田園地帯が広がる。

東側には国道、東北高速道、JR東北本線が南北に走り、中央部には県内最大規模の工業団地を有する。豊かな自然と恵まれた交通基盤により、農業・商業・工業がバランスよく発展している。

人口約1万6千人、一人あたり市町村民所得県内1位（8年連続）、市町村民税徴収実績県内1位（4年連続）。農業では食味ランキング1位の米（ひとめぼれ）、「奥州牛」など高品質の農畜産物を生産。江戸時代からの街並みを残す「城内諏訪小路地区」は県で唯一の国選定・重要伝統的建造物群保存地区に選定された。今年制定40周年となる町民憲章の理念に基づき、「生涯教育の町」「平和国際交流の町」「田園環境保全の町」を宣言し、町民と一体となったまちづくりを展開している。



金ヶ崎町役場



岩手訪問答礼日誌 (6完)

記 千田曠曉

9月19日(土)3年前にもお会いした一関市で親戚の千田功平氏(金ヶ崎在茂氏の弟さん)を訪ねる。氏は弁護士で10年以上前リオの環境国際会議に出席した事もある。



案内してくれたのは「夢の湯」と言う温泉ホテルで、大衆劇場が人気、この日も「演劇」があり楽しく観賞した。千田氏は仕事で疲れた時は、この温泉に浸り演劇を観賞して疲れを癒すそうである。

舞台最後の挨拶で女優が野太い声での挨拶に観客は大爆笑。

夕刻市内のレストラン「世嬉の一」に案内され奥さんと息子さんを交えて、夕食を共に思い出を語った。

レストランの女将佐藤さんは20年前農業指導員でブラジルを訪問。



20日(日)一関から花巻経由で山田町へ向かった。

お祭広場には様々な屋台が並び、松本夫妻も店を出していた。商店街や住宅地を獅子舞や神輿が威勢よく練歩いていた。



祭りは夜が本番のようで、町長はじめ皆さんが、お神輿を皆さんが拝礼されるのがしきたりのようで、私共も早速見習った。



21日(日)早朝から名物の「海祭り」を見ようと岸边や岸壁に大勢の人々が詰掛けた。まもなく神輿を若者多数が担ぎ、ワッショイワッショイと勢の良い掛け声をかけながら、何回か岸と背丈位の浅瀬を行ったり来たりで迫力があつた。

海上では観光客を乗せた遊覧船や幟たなびく漁船がところ狭しと駆け巡り賑やかだった。

最後は神輿を漁船に寄せ山田湾を岬まで



廻って豊魚や海産物の豊作を願うようである。今回各地の「秋まつり」を参観し、子供の頃の記憶を再生。改めて祭りの季節に来て良かったなあと感じた。

※ この豊かな海に今年2月末、チリ地震の余波が津波となって、2万キロ離れた日本各地の沿岸に押寄せ、山田湾の養殖棚も流され多大な被害があつた。

午後は藤村秋夫さんの案内で宮古市の「浄



土ヶ浜」を見学。岩手の海岸は太平洋の荒波を受けて出来た「リアス式海岸」として有名で200Mを超える絶壁が入り込んで絶景をかもしている。

海岸には白い石英粗面岩が林立し、一つ一つが違った表情で松の緑、白い岩肌、海の群青とのコントラストが印象であつた。観光バスや乗用車で観光客が大勢来ていた。

帰りは海岸沿いを下り、松竹映画灯台守を



描いた「喜びも悲しみも幾歳月」で有名になった「鮎(トド)ヶ崎灯台」の入口に寄った。灯台まで徒歩約4キロの山道で、熊の出没に注意書きがあり断念した。



トドヶ崎灯台



22日(火)早朝、藤村秋夫さんは静岡へ。休養で、買い物や市中を見て回った。夜は松本ご家族とカラオケを楽しむ。

23日(水)藤村副会長を誘い盛岡へ。夕刻「岩手民謡協会」のブラジル訪問団員が集まり、懇親会が「わんこそば」で有名な『東屋』で行われた。ブラジルでの思い出を団員一人一人が大いに語り合い楽しく過ごした。



24日(木)夕刻、2008年世界一周旅行中県人会で交流した、渡邊昌也、マリ夫妻の誘いを受

けて「焼き鳥秀吉」で歓迎を受けた。法螺貝で客を歓迎して珍しく思った。

現在昌也さんは「岩手の食材」を多方面や首都圏に紹介する「いわてS-FARM社」をお姉さんと設立。奥さんのマリさんは記憶に間違いなければ中津川の畔にある観光文化センターに勤めていた。

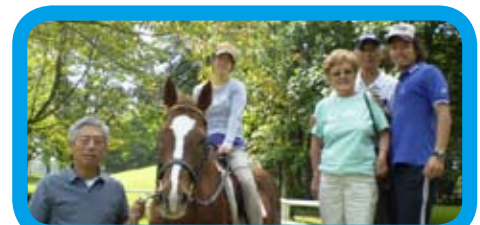
秀吉の姉妹店(本店かな)イタリアン料理店でお父さんの史朗氏やお姉さんの理沙さんを紹介された。早速お父さんと昌也夫妻も県人会賛助会員へ入会された。

このお店で世界旅行の写真展やビデオ紹介、各国の料理を度々紹介している。



25日(金)休養、岩手放送の鈴木さんに届け物などして過ごす。中津川の辺では葛巻町の乳製品などと特産品の紹介展が開かれていた。

26日(土)渡邊昌也夫妻の案内で父史朗氏が理事の「馬子パーク」を訪問。馬場に試乗したり馬舎には競馬馬や「チャグチャグ馬コ」で着飾って歩く馬もいた。



27日(日)こうして答礼岩手訪問は終わり、盛岡駅まで大変お世話になった吉田重雄夫妻や、吉田恭子さん、国際課の岩間課長、川村主任の見送りを受け東京駅に着。三枝たか子さんと落会いお土産を預かった。翌28日(月)サンパウロに着いた。



「最後に」答礼で毎回家族同様のお世話を頂いている、吉田重雄・英子ご夫妻はじめ、国際課との連絡や案内役の吉田恭子さん。国際課の岩間課長、川村主任。山田町の松本トミさん、車提供の藤村秋夫氏、藤村勝巳氏、大歓迎会を企画された藤沢清美氏をはじめとする民謡協会員皆様、菅原圓雄氏、二戸の久慈さん、一関の千田氏等々と、金ヶ崎町、花巻市、滝沢村、山田町訪問先で、心からの歓迎やお世話を頂いた皆様方に、言葉では云い尽くせない接待に心から感謝を申し上げ、私の岩手答礼日誌を終了し、紙面の都合で書き尽くせなかった事をお詫びしたい。

EXCURSÃO DE CONFRATERNIZAÇÃO FURUSATO MEGURI (KENREN)

Organizado pela Federação das Províncias (KENREN), a confraternização anual do Grupo Furusato Meguri, foi realizada no Blue Tree Park Águas Termais Resort, localizado na cidade de Lins interior de São Paulo. Participaram 200 pessoas.



que lotaram 5 ônibus. Do Iwate Kenjinkai foram 12 associados : Chida-san e esposa Tereza, Haruo Takeda, Eiichi Sugawara e esposa Yoko, Yamazaki-san, Tatsuro Kikuchi e esposa, Aya Obara de Botucatu e amiga, Hiroko Yamamichi e Sumako Igai.

EX-PREFEITO DE HANAMAKI RECEBE DE CONDECORAÇÃO

Tsutomu Watanabe, ex-prefeito da cidade de Hanamaki, Iwate-Ken, foi homenageado no ultimo dia 09 de Novembro no Palácio Imperial, onde recebeu condecoração do Imperador Akihito, pelos serviços prestados ao desenvolvimento de sua cidade e região.

Watanabe-san, exerceu 3 mandatos consecutivos como prefeito de Hanamaki, e no seu ultimo mandato esteve no Brasil em 2004, prestigiando o 45º Aniversario de Fundação do Iwate Kenjinkai.



INFORMAÇÃO

Recomendamos aos senhores associados comunicar o falecimento de familiares com nacionalidade japonesa ao Consulado Geral em São Paulo.

Este comunicado faz-se necessário, pois a família do falecido no Japão poderá vir a ter problemas quando necessitar fazer inventário, além de manter desatualizado o cadastro da Prefeitura local.

O Iwate Kenjinkai se prontifica a ajudar as pessoas que necessitarem de ajuda.

IWATE KENJIN DE NOVA YORK VISITA O BRASIL

Em sua primeira viagem ao Brasil com objetivo de realizar uma reportagem para a empresa aérea DELTA Airlines, o Sr. Jun Nishimura, editor do Jornal semanal NY Seikatsu, esteve visitando o Kenjinkai no ultimo dia 26 de Outubro. O Sr. Nishimura é natural de Ofunato, Iwate-ken, e mora em NY há 5 anos, onde é associado do Kenjinkai de N.Y.



PRÓXIMO EVENTO

SHINNENKAI E 51ª ASSEMBLEIA GERAL

Data : 16 / 01 / 2011 Hora : 09 : 30 hs

Local : Iwate Kenjinkai

Sistema Motiyori, bebidas e Sashimi por conta do Kenjinkai

ANUIDADES RECEBIDAS

EM OUTUBRO E NOVEMBRO

(Outubro e Novembro / 2010 - Anual R \$ 75.00)

Norio Iizuka, Kazuko Hirokawa, Toshiki Mihara, Katsuyuki Iwabuti, Mayumi Oikawa, Fuji Kurosawa, Kiyoshi Takahashi, Seiki Taguchi, Eiko Takahashi, Takeshi Horoiwa, Kyuroku Sasaki, Izaura Mitsuko Karasawa, Masahide Izumi, Shojiro Takahashi, Jorge Kubo, Kimi Herai, Katsuji Todo

FALECIMENTOS

- ☒ Yuki Oikawa, falecida aos 99 anos no dia 04/06 em São Paulo, Capital.
- ☒ Miyoko Hirano(mãe da Maria Hirano), falecida aos 92 anos em Ibiúna-SP no dia 17/10.
- ☒ Juliana Konno(irmã do Washington Konno), falecida aos 38 anos em São Paulo, Capital.